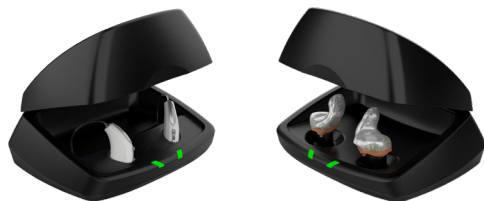


Caricatore Standard e Caricatore Endoauricolari

MANUALE DI ISTRUZIONI



Caricatore Standard Caricatore Endoauricolari



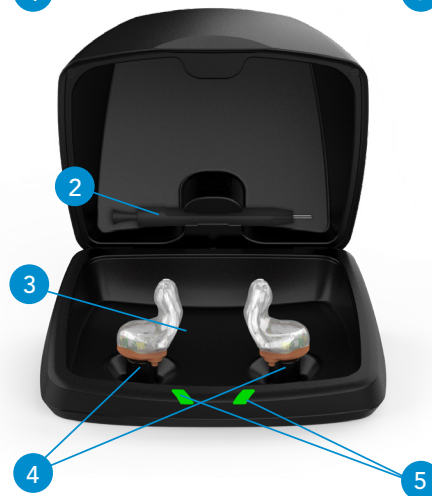
Il caricabatterie standard è progettato per essere un caricabatterie portatile per apparecchi acustici ricaricabili agli ioni di litio, di tipo standard. Il caricabatterie endoauricolare è progettato per essere un caricabatterie portatile per apparecchi acustici ricaricabili agli ioni di litio di tipo endoauricolare. Entrambi i caricabatterie funzionano quando sono collegati a una presa o in viaggio, in quanto dotati di una batteria interna, ricaricheranno un paio di apparecchi acustici fino a tre volte.

Indice dei contenuti

| | |
|--|----|
| Introduzione | 3 |
| Panoramica | 4 |
| Funzionamento | |
| Ricarica degli apparecchi acustici | 6 |
| Carica della batteria interna | 8 |
| Accensione e Spegnimento | 9 |
| Manutenzione | 10 |
| Risoluzione dei problemi | |
| Guida all Risoluzione dei problemi | 11 |
| Informazioni | |
| Informazioni sulla sicurezza | 13 |

Caratteristiche, Controlli e Identificazione

1. Alloggiamento deumidificatore*
2. Spazzolino
3. Alloggio earbud/auricolari*
4. Contatti (alloggi) per la carica
5. Indicatori LED per la carica degli apparecchi acustici
6. Indicatori LED Batteria Interna
7. Presa Micro USB



*Solo per caricatori Standard

Come caricare l'Apparecchio Acustico



- Inserisci gli apparecchi acustici nel caricatore
 - Caricabatterie per apparecchi standard: posizionare gli apparecchi acustici nell'alloggio di ricarica con earbud/auricolari appoggiati all'interno della custodia
 - Caricatore per endoauricolari: posizionare il piattello dell'apparecchio acustico rivolto verso il basso in modo che i contatti della batteria sull'apparecchio acustico si allineino con i contatti all'interno del caricatore
- Gli apparecchi acustici si spegneranno automaticamente quando inserito e si accenderanno automaticamente quando rimossi dal caricabatterie
- Nota: ogni apparecchio acustico è dotato di un LED:
 - Spia verde lampeggiante = in carica
 - Spia verde fissa = carica completata*
 - Rosso lampeggiante = Errore – Rimuovi il dispositivo dal caricatore, quando la spia si spegne inserisci di nuovo il dispositivo. Se l'errore continua, rivolgiti al tuo audioprotesista.
- Quando si carica senza il cavo del caricabatterie, i LED si spengono quando gli apparecchi acustici sono completamente carichi per preservare la batteria interna.
- Si può effettuare la carica con coperchio aperto o chiuso.
- Gli apparecchi acustici saranno completamente carichi in meno di 3 ½ ore.
- Gli apparecchi acustici si accenderanno automaticamente quando rimossi dal caricabatterie
- Consigliamo di lasciarli nel caricatore una volta completata la carica e ogni volta che non li indossa.
- Per accendere i LED quando il caricatore non è collegato ad una presa elettrica, rimuovi gli apparecchi acustici dai contatti per tre secondi e poi inseriscili nuovamente nel caricatore (l'accensione dura soltanto 10 secondi, poi i LED si spegneranno nuovamente)
- Il deumidificatore avrà efficacia per 3-6 mesi, dipende dalla condensa degli apparecchi acustici e dall'umidità. Dovrà essere sostituito quando il colore da blu diventa bianco.
- Se non indossi gli apparecchi acustici per un periodo prolungato (es. per qualche settimana), rimuovi l'alimentatore e rimuovi gli apparecchi acustici dai contatti per la ricarica. Spegni gli apparecchi acustici manualmente premendo il commutatore basculante per tre secondi. Riponili fuori dagli appositi alloggi.

LED Indicatore Pila del Caricatore

- Durante la ricarica con la presa di corrente, i 4 LED potranno essere:
 - lampeggianti: in carica
 - fissa: batteria carica
- Se il caricatore non è collegato ad una presa di corrente, i LED si spegneranno dopo 10 secondi
- Per aggiornare i LED quando il caricatore non è collegato ad una presa elettrica, rimuovi gli apparecchi acustici dai contatti per tre secondi e poi inseriscili nuovamente nel caricatore (l'aggiornamento dura soltanto 10 secondi poi i LED si spegneranno)
 - 4 LED fissi > 75%
 - 3 LED fissi < 75%
 - 2 LED fissi < 50%
 - 1 LED fisso < 25%
 - 1 lampeggiante = batteria scarica



Accensione e Spegnimento (On/Off)

- ON** - Gli apparecchi acustici si accendono immediatamente dopo averli rimossi dal caricatore. È prevista un'accensione leggermente ritardata che consente di inserire il dispositivo nell'orecchio.
- ON** - Se il dispositivo è stato spento manualmente, accendilo premendo il commutatore basculante. Un'accensione leggermente ritardata consente di inserire l'apparecchio acustico nell'orecchio.
- OFF** - Gli apparecchi acustici si spengono automaticamente una volta inseriti nel caricatore. Viene così avviata la carica.
- OFF** - Si possono spegnere gli apparecchi acustici manualmente premendo il commutatore basculante per tre secondi.

Manutenzione

- Mantieni pulito il tuo caricabatterie.
Calore, umidità e materiali estranei possono compromettere le prestazioni.
 - Utilizzando la spazzola per la pulizia in dotazione, tenere i contatti di ricarica e i microfoni degli apparecchi acustici liberi da detriti.
 - Non utilizzare acqua, solventi o liquidi detergenti per pulire il caricabatterie.
 - Tenere il coperchio chiuso il più possibile per evitare accumulo di polvere e detriti.
 - Conservare il caricabatterie in un luogo pulito e asciutto, ad esempio una cassettera o uno scaffale anziché in bagno o in cucina.
- Per garantire la massima durata delle batterie ricaricabili per apparecchi acustici e delle batterie nel caricabatterie:
 - Caricare completamente le batterie degli apparecchi acustici ogni notte.
 - Non esporre a calore eccessivo, cioè non conservare sul davanzale di una finestra o in un'auto calda.

Guida alla Risoluzione dei Problemi

| PROBLEMA | POSSIBILE CAUSA | SOLUZIONE |
|---|--|--|
| Assenza di indicatore LED quando gli apparecchi acustici sono inseriti nell'apposito alloggiamento per la carica. | Errato orientamento/posizionamento dell'apparecchio acustico | Riposizionare l'apparecchio acustico nel vano ricarica preposto |
| | Scarsa carica della batteria del caricatore | Collega il cavo di alimentazione del caricatore alla rete. I LED della batteria interna si accenderanno per qualche secondo per indicare il collegamento alla rete. Se non avviene, contatta l'audioprotesista |
| Il LED lampeggia in rosso accanto al vano ricarica degli apparecchi | Segnalazione errore | Estrai gli apparecchi acustici dal vano ricarica del caricatore, attendi fino a che il LED si spegne, poi prova ad inserirli di nuovo. Se il LED continua a lampeggiare in rosso, contatta l'audioprotesista |
| In fase di ricarica degli apparecchi acustici, i LED non si illuminano | Modalità risparmio del caricatore | Per far illuminare i LED, estrarre gli apparecchi acustici dal vano ricarica per tre secondi e poi reinserirli. I LED si accenderanno per 10 secondi. |

Guida alla Risoluzione dei Problemi

| PROBLEMA | POSSIBILE CAUSA | SOLUZIONE |
|--|---|--|
| Apparecchi acustici che fischiano nel caricabatterie | Orientamento errato dell'apparecchio acustico | Riposizionare gli apparecchi acustici nelle porte / postazioni di ricarica. Verificare che il LED di ricarica inizi a illuminarsi. |
| | Batteria interna scarica | La batteria interna del caricabatterie potrebbe essere completamente scarica. Applicare alimentazione esterna al caricabatterie. Se non si dispone del cavo, tenere premuto il controllo utente dell'apparecchio acustico per tre secondi per spegnerlo. |

Informazioni sulla sicurezza

UTILIZZO DEL PRODOTTO: l'apparecchio acustico è un dispositivo da indossare per amplificare i suoni e per compensare l'ipoacusia. Gli apparecchi acustici possono intervenire a vari livelli per trattare in modo adeguato i gradi di ipoacusia, da lieve a grave.

Il tuo caricatore è stato progettato per operare in ambienti sia esterni che interni e soddisfa tutti gli standard Internazionali di Compatibilità Elettromagnetica. Ciò nonostante si potrebbero verificare delle interferenze, causate da disturbi sulle linee elettriche, metal detector negli aeroporti, campi elettromagnetici provenienti da altri dispositivi medici, segnali radio o scariche elettrostatiche.

Se utilizzate altri apparecchi medici o indossate dispositivi medici impiantabili come ad esempio defibrillatori o pacemaker e temete che il vostro dispositivo acustico possa creare delle interferenze, vi suggeriamo di contattare il vostro medico di fiducia o la casa produttrice del vostro dispositivo medico per avere dettagliate informazioni circa il rischio di interferenze.

Il tuo caricatore non deve essere utilizzato durante risonanze magnetiche o in camera iperbarica.

Il presente apparecchio acustico è classificato Tipo B secondo le norme vigenti dei Dispositivi Medici IEC 60601-1 standard. Il tuo caricatore non è certificato per essere utilizzato in ambienti esplosivi come miniere o fabbriche di prodotti chimici. Il tuo caricatore deve essere conservato in un luogo con temperatura e umidità relativa da -10°C a +45°C e 10% -95% in assenza di condensa. Il tuo apparecchio acustico è stato progettato per operare oltre una temperatura normale, da molto freddo fino a 40°C.

Avvertenze:

- Se il caricabatterie è molto caldo non toccarlo finché non si è raffreddato
- Se il prodotto non funziona, non smontarlo. Se ha subito dei danni, si prega di inviarlo al servizio riparazioni
- Tenere lontano dalla portata dei bambini; La confezione non contiene nulla di commestibile, compreso deumidificatore, strumenti di pulizia
- Qualsiasi cavo e alimentatore devono essere approvati o elencati dalle autorità competenti

Siamo tenuti per legge a fornire le seguenti avvertenze:

ATTENZIONE: evitate di usare il caricatore nelle vicinanze di altre apparecchiature elettroniche poiché ciò potrebbe alterarne il funzionamento. Se è necessario l'utilizzo in queste circostanze, controllate che il dispositivo acustico e le altre apparecchiature elettroniche funzionino correttamente.

ATTENZIONE: l'utilizzo di accessori, componenti o parti di ricambio non fornite dalla casa produttrice del presente caricatore potrebbe causare un aumento di emissioni elettromagnetiche e diminuzione dell'immunità elettromagnetica e potrebbe influire sulla qualità delle prestazioni.

ATTENZIONE: L'utilizzo di apparecchiature radio portatili a una distanza inferiore a 30cm dall'apparecchio acustico potrebbe ridurre la qualità delle prestazioni. In questo caso allontanatevi dall'apparecchio radio.

NON APRIRE L'APPARECCHIO ACUSTICO O IL CARICATORE, NON SONO RIPARABILI DALL'UTENTE

Il Caricatore rientra nella categoria IP 5X per IEC 60529. Ciò significa che è protetto dalla polvere.

Il Caricatore ha una durata prevista di 3 anni.

Il Caricatore è stato testato e ritenuto conforme alle seguenti prove di emissione e immunità:

- IEC 60601-1-2 requisiti d'immunità irradiata per dispositivi Gruppo 1 Classe B di cui CISPR 11.
- Distorsione armonica e fluttuazioni di tensione che interessano la sorgente di ingresso di Potenza come indicato nella tabella 2 della norma IEC 60601-1-2.
- Immunità RF irradiata a campo 10 V/ m tra 80 MHz e 2.7 GHz e anche a livelli di campo più elevati trasmessi da dispositivi di comunicazione come indicato nella Tabella 9 IEC 60601-1-2.
- Immunità a campi magnetici a frequenza di rete a livello campo 30 A/m.
- Immunità a ESD (scariche elettrostatiche) livello +/- 8 kV contatto e +/- 15 kV aria.
- Immunità ai transienti elettrici veloci sull'ingresso di alimentazione a un livello di +/- 2 kV con una frequenza di ripetizione di 100 Hz.
- Immunità a Surges sull'ingresso di alimentazione di +/- 1 kV da linea a linea.
- Immunità ai disturbi condotti indotti dai campi RF sull'ingresso di alimentazione come indicato nella Tabella 6 della IEC 60601-1-2.
- Immunità alle cadute di tensione e alle interruzioni sull'ingresso di alimentazione come indicato in Tabella 6 di IEC 60601-1-2.

NORMATIVE FCC

Il dispositivo è conforme al paragrafo 15 delle direttive FCC e RSS.

Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni:

(1) Questo strumento non deve causare interferenze nocive, e (2) deve accettare qualsiasi interferenza, incluse quelle che possono creare disturbi al funzionamento del dispositivo stesso.

Nota: L'Azienda produttrice non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate alla presente apparecchiatura. Tali modifiche potrebbero invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo del dispositivo stesso.

Dispositivo Classe II



Per lo smaltimento di prodotti elettronici far riferimento alle normative locali



Consultare il Manuale di Istruzioni



ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI ELETTRONICI

Starkey Hearing Technologies, l'Unione Europea e le normative locali incoraggiano ad osservare le normative in vigore per lo smaltimento dei rifiuti elettronici. Il tuo dispositivo acustico ed il caricatore devono essere smaltiti nel rispetto delle norme locali.


Le istruzioni riportate alla pagina seguente sono fornite a beneficio del personale addetto. Si prega di includere il presente manuale di istruzioni al momento dello smaltimento del vostro apparecchio acustico e del caricatore.


SOLO AD USO DEL PERSONALE ADDETTO ALLO SMALTIMENTO

- Questo prodotto contiene una batteria ai polimeri di litio. Per istruzioni sulla rimozione della batteria dal dispositivo acustico si prega di consultare il sito docs.starkeyhearingtechnologies.com. Per rimuovere la batteria dal caricatore:
- Rimuovere i quattro feltrini alla base del caricatore per accedere alla chiusura
- Inserire un piccolo cacciavite per aprire delicatamente il caricatore
- Smontare la base del caricabatterie per esporre la batteria
- Tagliare i tre cavi della batteria UNO ALLA VOLTA in prossimità della batteria per evitare il rischio di un cortocircuito accidentale
- Rimuovere la batteria aiutandosi con un utensile a lama piatta facendo attenzione a non scalfire la batteria



NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE: PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO FARE RIFERIMENTO AL SUO AUDIOPROTESISTA DI FIDUCIA. Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche. Il simbolo Cassonetto Barrato (RAEE) che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano misto, ma come rifiuto differenziato. Per un corretto trattamento, recupero, smaltimento e riciclo, portare tali prodotti ai punti di raccolta designati, in alternativa è possibile restituire il prodotto al rivenditore di fiducia, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Si ricorda che le pile/accumulatori devono essere rimossi dall'apparecchiatura prima che questa sia conferita come rifiuto. Per rimuovere le pile/accumulatori fare riferimento alle specifiche indicazioni contenute nelle istruzioni d'uso. Lo smaltimento corretto del prodotto e delle pile/accumulatori favorirà la conservazione, la salute e protezione dell'uomo e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni consultare il proprio comune di residenza o il punto di raccolta più vicino per conferire gratuitamente l'apparecchiatura e le pile/accumulatori giunti a fine vita. In caso di smaltimento non corretto sono previste sanzioni, in base alle leggi nazionali.

FABBRICATO DA: 
Starkey Laboratories Inc.
6700 Washington Ave. South
Eden Prairie - Minnesota
MN 55344 - USA

MANDATARIO: 
Starkey Laboratories GmbH
Weg beim Jäger 218-222
22335 Hamburg
Germania

DISTRIBUITO DA:
Starkey Italy S.r.l.
Via Lombardia, 2A
20068
Peschiera Borromeo



Il logo Starkey e Starkey Hearing Technologies sono marchi commerciali di Starkey Laboratories, Inc.